



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

TWENTIETH YEAR

1219 *th* MEETING: 25 MAY 1965

ème SÉANCE: 25 MAI 1965

VINGTIÈME ANNÉE

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (S/Agenda/1219)	1
Adoption of the agenda	1
Letter dated 1 May 1965 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics addressed to the President of the Security Council (S/6316)	1

TABLE DES MATIÈRES

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1219)	1
Adoption de l'ordre du jour	1
Lettre, en date du 1er mai 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/6316)	1

NOTE

Relevant documents of the Security Council are published in quarterly supplements to the *Official Records*.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

*

* *

Les documents pertinents du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux *Documents officiels*.

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

TWELVE HUNDRED AND NINETEENTH MEETING
Held in New York, on Tuesday, 25 May 1965, at 3.30 p.m.

MILLE DEUX CENT DIX-NEUVIÈME SÉANCE
Tenue à New York, le mardi 25 mai 1965, à 15 h 30.

President: Mr. Radhakrishna RAMANI (Malaysia).

Present: The representatives of the following States: Bolivia, China, France, Ivory Coast, Jordan, Malaysia, the Netherlands, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America and Uruguay.

Provisional agenda (S/Agenda/1219)

1. Adoption of the agenda.
2. Letter dated 1 May 1965 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics addressed to the President of the Security Council (S/6316).

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

Letter dated 1 May 1965 from the Permanent Representative of the Union of Soviet Socialist Republics addressed to the President of the Security Council (S/6316)

1. The PRESIDENT: In accordance with the previous decision of the Council, I now propose to invite the representative of Cuba to take a seat at the Council table.

At the invitation of the President, Mr. Alvarez Tabio (Cuba), took a place at the Council table.

2. The PRESIDENT: The Council will now proceed with its consideration of the item on the agenda relating to the Dominican Republic. The first speaker on my list is the representative of Cuba, to whom I now give the floor.

3. Mr. ALVAREZ TABIO (Cuba) (translated from Spanish): The principle for which the American Republics had been tirelessly fighting from Texas to Bototá; the principle which, par excellence, governed the life of inter-American relations; the principle which, since it stemmed directly from the principle of the sovereign equality of States, constituted the very foundation of modern international law; the principle whose violation was denounced by Bolívar, Juárez and Martí, and which made the first exclaim: "The United States seems destined by Providence to plague the Americas with misery in the name of freedom"; the second, "Peace is respect for the rights of others"; and the third, "I know the monster, for we have lived in its maw"; the principle which in terms of juridical technique was given its most perfect definition in the

Président: M. Radhakrishna RAMANI (Malaisie).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Bolivie, Chine, Côte d'Ivoire, Etats-Unis d'Amérique, France, Jordanie, Malaisie, Pays-Bas, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Union des Républiques socialistes soviétiques et Uruguay.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/1219)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Lettre, en date du 1er mai 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/6316).

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Lettre, en date du 1er mai 1965, adressée au Président du Conseil de sécurité par le représentant permanent de l'Union des Républiques socialistes soviétiques (S/6316)

1. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Conformément à la décision prise antérieurement par le Conseil, je me propose maintenant d'inviter le représentant de Cuba à prendre place à la table du Conseil.

Sur l'invitation du Président, M. Alvarez Tabio (Cuba) prend place à la table du Conseil.

2. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Le Conseil va maintenant poursuivre l'examen de la question relative à la situation dans la République Dominicaine. Le premier orateur inscrit est le représentant de Cuba, à qui je donne la parole.

3. M. ALVAREZ TABIO (Cuba) [traduit de l'espagnol]: Le principe pour lequel les républiques d'Amérique latine ont lutté inlassablement, depuis l'époque de l'annexion du Texas jusqu'à celle de la conférence de Bogota, le principe qui régissait par excellence les relations interaméricaines, le principe qui, découlant directement de celui de l'égalité souveraine des Etats, constituait le fondement même du droit international, le principe dont la violation a été dénoncée par Bolívar, Juárez et Martí et au sujet duquel le premier s'était exclamé: "Les Etats-Unis semblent destinés par la providence à plonger l'Amérique dans la souffrance au nom de la liberté", le second: "Le respect du droit d'autrui, c'est la paix", et le troisième: "Je connais le monstre, car j'ai vécu dans ses entrailles", le principe qui a été le

Americas; in a word, the principle of non-intervention, is at present going through its most critical period.

4. The great majority of the peoples of Latin America attained sovereignty in the middle of the nineteenth century, at a time when the internationalists in the employ of the old imperial Powers, always ready to give good explanations to satisfy the tyrant of the day, had compiled a long list of ways of violating that sovereignty, to the point that it might be said that non-intervention was defined as a restriction or limitation on an alleged right of intervention, and not as a general, absolute and vigorous principle designed to dispossess the reign of might over right.

5. The countries of Latin America were the victims of a whole series of acts threatening the sovereign equality of States: interventions to collect public or private debts; interventions for "humanitarian reasons"; interventions to protect foreign nationals; interventions to prevent interventions, and thus, in an endless list which it would be tedious to enumerate, our countries were the victims of a long and painful series of violations of their fundamental rights.

6. After the Bogotá Conference it seemed that solidarity among equals had at last been achieved, for there the principle of non-intervention was given its most perfect definition: "No State or group of States has the right to intervene, directly or indirectly, for any reason whatever, in the internal or external affairs of any other State."

7. Yet on 29 April last all the peoples of our American continent had once again to deplore the sending of United States troops to the territory of a sister people, reviving painful memories. Today we not only have to take note of the fact and denounce it to the world, but we have to allow American Governments, in contempt of their martyrs and their heroes, to strive to find new pretexts to restore a so-called right of intervention.

8. New ideas are being introduced in an effort to render the principle of non-intervention ineffective. The purpose of the inter-American forces—so they cynically say—is not to intervene but to help a sister people in distress. The activities of the Organization of American States in the Dominican Republic are directed—they add—towards fostering conditions which will permit the Dominican people to establish a democratic government of their own choosing. And they end by saying that "peace, prosperity and justice are indivisible and interdependent," and that "where these are lacking in one nation, it must be a matter of concern to all".

9. New pretexts and lies are taking the place of the old ones. To accept the doctrine that intentions or motives could justify intervention would be to pronounce the death sentence of the principle of non-intervention, for in the history of interventions we

mieux défini en Amérique du point de vue juridique, le principe, en un mot, de la non-intervention traverse en ce moment sa crise la plus aiguë.

4. La grande majorité des peuples d'Amérique latine ont accédé à la souveraineté dans le courant du XIX^{ème} siècle, époque à laquelle les internationalistes au service des anciennes puissances impériales, toujours prêts à donner des explications qui puissent satisfaire le tyran de service, avaient constitué un catalogue des possibilités de violation de cette souveraineté qui allait jusqu'à permettre de considérer la non-intervention comme une restriction ou une limitation d'un prétendu droit d'intervention, et non pas comme un principe général, absolu et catégorique destiné à empêcher la puissance de triompher de la justice.

5. Les pays d'Amérique latine ont été les victimes de tout un chapelet d'actes violant l'égalité souveraine des Etats: interventions en vue de recouvrement de dettes publiques ou privées; interventions pour des raisons "d'ordre humanitaire"; interventions pour protéger des ressortissants à l'étranger; interventions pour empêcher des interventions, etc. Il serait trop long de continuer à les énumérer. C'est ainsi que nos pays ont été victimes d'une longue et douloureuse série de violations de leurs droits fondamentaux.

6. Après la conférence de Bogota, il semblait qu'on avait enfin réussi à établir la solidarité entre égaux, car le principe de la non-intervention y avait reçu sa définition la plus parfaite: "Aucun Etat ou groupe d'Etats n'a le droit d'intervenir directement ou indirectement, pour quelque motif que ce soit, dans les affaires intérieures ou extérieures d'un autre Etat."

7. Mais voilà que, le 29 avril 1965, tous les peuples d'Amérique ont eu, une fois de plus, l'occasion de déplorer l'envoi de troupes nord-américaines sur le territoire d'un peuple frère, qui nous a rappelé à nouveau de si douloureux souvenirs. Maintenant, nous devons non seulement constater le fait et le dénoncer devant l'opinion mondiale, mais encore accepter que des gouvernements américains, au mépris de leurs martyrs et de leurs héros, cherchent de nouveaux prétextes pour rétablir le prétendu droit à l'intervention.

8. On invoque de nouveaux arguments pour ôter de son efficacité au principe de la non-intervention. On nous dit avec cynisme que l'intention des forces interaméricaines n'est pas d'intervenir, mais bien de venir au secours d'un peuple frère dans sa détresse. On nous dit que les activités de l'Organisation des Etats américains en République Dominicaine ont pour but de créer les conditions qui permettent au peuple de la République Dominicaine de choisir librement un gouvernement démocratique. On nous dit encore que "la paix, la prospérité et la justice sont inséparables et interdépendantes. Quand elles sont absentes dans un pays, les autres nations ne doivent pas rester indifférentes."

9. De nouveaux prétextes et de nouveaux mensonges viennent se substituer aux anciens. Si l'on acceptait la doctrine selon laquelle les intentions justifient l'intervention, ce serait prononcer l'arrêt de mort du principe de la non-intervention, car on ne peut

do not find a single case in which altruistic motives have not been put forward in an attempt to justify it.

10. Efforts are being made to resuscitate the old Roman concept of *dolus*, which has been superseded once and for all by the scientific doctrine. It would be tantamount to maintaining that if, in the opinion of the aggressor, there was no evil motive or perverse intent in the intervention, any intervention would be legitimate.

11. Successive United States leaders have tried with this discredited theory to cover all their arbitrary interventions from Texas right up to the most recent in Santo Domingo. In each case they have tried to create a reason to justify it, basing it on "noble motives" and on the protection of the most varied categories of property: from the lives and possessions of United States citizens to the rehabilitation of a wayward people which must be brought back into the fold of the inter-American system, where love, justice, democracy and freedom reign.

12. Yesterday we heard from the United States representative himself about the evangelizing mission of the United States occupation forces, now wearing OAS arm-bands. We must admit that President Johnson is a real miracle-worker: with his magic arts he changes poison gas into a "harmless anaesthetic" and his occupation troops, with tanks, bazookas and artillery, into a "Salvation Army".

13. Once again an attempt is being made to give an axiomatic basis to the alleged right of intervention, this time on the pretext of restoring democratic institutions to Santo Domingo. We are therefore compelled to say a few words about this brand-new way of justifying crime.

14. In the first place, it should be clearly established that, according to codified international law and the universally accepted view, each State has the right to do as it wishes in domestic affairs so long as it observes the rules laid down by international law in its foreign relations.

15. There is nothing in the inter-American system of the OAS which authorizes the acceptance of any right of collective intervention in favour of any of the methods of so-called "representative democracy". That right can only operate in the situation defined in article 3 of the Treaty of Rio de Janeiro which states that: "an armed attack... shall be considered as an attack against all the American States and, consequently, each one of the said Contracting Parties undertakes to assist in meeting the attack in the exercise of the inherent right of individual or collective self-defence recognized by Article 51 of the Charter of the United Nations".

16. Thus, in the case of the Dominican Republic, it was the duty of all American States to go to the assistance of the State attacked and not to join the aggressor.

trouver dans l'histoire aucun cas d'intervention qui n'ait cherché à se justifier par une intention altruiste.

10. On prétend ressusciter le vieux concept romain du *dol*, définitivement dépassé par la doctrine scientifique. Cela reviendrait à dire que si, d'après l'agresseur, il n'y a pas d'intention perverse dans l'ingérence toute intervention est légitime.

11. C'est à l'aide de cette théorie discréditée que les gouvernements nord-américains successifs ont cherché à masquer leurs interventions arbitraires, depuis le Texas jusqu'à, tout récemment, Saint-Domingue. Dans chaque cas, ils ont prétendu se justifier en invoquant de "nobles raisons" et la protection de biens les plus divers, que ce soit la protection de la vie et des biens de ressortissants américains ou la réhabilitation d'un peuple qui s'égaraient et que l'on devait ramener au sein du système interaméricain où règnent l'amour, la justice, la démocratie et la liberté.

12. Hier, nous avons entendu le représentant des Etats-Unis nous décrire la mission évangélique des troupes nord-américaines, qui portent maintenant le brassard de l'OEA. Nous devons reconnaître que le Président Johnson est un véritable thaumaturge: il transforme, comme par magie, les gaz toxiques en "anesthésique anodin" et ses troupes d'occupation, avec tanks, bazookas et canons en une "Armée du Salut."

13. Une fois de plus, on prétend fonder sur des valeurs morales le prétendu droit d'intervention, sous le prétexte, cette fois, de rétablir à Saint-Domingue des institutions démocratiques. Il est donc urgent d'examiner brièvement cette nouvelle façon de justifier un délit.

14. Il convient, tout d'abord, de préciser que, conformément aux normes du droit international reconnu et à l'opinion universellement acceptée, chaque Etat a le droit d'agir comme bon lui semble sur le plan intérieur, à condition de respecter les règles du droit international sur le plan des relations extérieures.

15. Rien dans le système interaméricain de l'OEA n'autorise la reconnaissance d'un droit d'intervention collective en faveur de l'une des formes que revêt ce que l'on appelle la "démocratie représentative". Ce droit ne peut être invoqué qu'aux termes de l'article 3 du traité de Rio de Janeiro, qui énonce: "... une attaque armée provenant de quelque Etat contre un Etat américain sera considérée comme une attaque contre tous les Etats américains et, en conséquence, chacune des Parties Contractantes s'engage à aider à faire face à l'attaque en exercice du droit immanent de légitime défense individuelle ou collective, que reconnait l'Article 51 de la Charte des Nations Unies."

16. Par conséquent, dans le cas de la République Dominicaine, le devoir de tous les Etats américains était de venir immédiatement en aide à la victime de l'agression et non pas de faire cause commune avec l'agresseur.

17. It is true that in the OAS charter general references were made to the effect that American solidarity should be consolidated within the framework of democratic institutions, but whatever position is taken towards this vague expression, which might even serve to identify democracy with the military dictatorships which prevail on our continent, it is certain that such statements are more ideological than legal. They declare certain political ideals, which are not clearly defined, but they do not ensure their practical implementation by means of a legal obligation to organize in a certain manner.

18. Secondly, the OAS cannot intervene in favour of democratic institutions, for it has no moral competence to define democracy when it is a well-known fact that the great majority of its member States have Governments controlled by military cliques.

19. Lastly, no precept of the charter empowers the OAS to force upon its members the simple aspiration that each one will eventually become a democracy "made in USA", or anywhere else.

20. This conclusion is confirmed by article 13 of the OAS charter, according to which: "Each State has the right to develop its cultural, political and economic life freely and naturally". This precept implies a legal duty which is reflected in the specific obligation not to intervene as defined with special precision in article 15 of that charter.

21. The United States representative, finding no support whatever in the principles and standards of codified international law, has had to resort to a dubious argument: "...the capacity of the Organization of American States to adjust to new conditions and to deal with new problems, problems having characteristics perhaps not even envisaged at the time the charter and the Rio Treaty were ratified".

22. The contempt of the United States Government for international law forces Mr. Stevenson into this folly. In case Mr. Stevenson does not remember it, I shall once again read to him the article of the Treaty of Rio de Janeiro which is the cornerstone of the entire inter-American system. I refer to article 3, which says:

"The High Contracting Parties agree that an armed attack by any State against an American State shall be considered as an attack against all the American States and, consequently, each one of the said Contracting Parties undertakes to assist in meeting the attack in the exercise of the inherent right of individual or collective self-defence recognized by Article 51 of the Charter of the United Nations;"

23. Yet the Foreign Ministers of the OAS, with some very honourable exceptions, far from coming to the defence of the sister State attacked by foreign forces, are joining the aggressor, to whom they proposed to offer their protective mantle, in a flagrant act of apostasy.

24. No diplomatic juggling will be able to erase from the annals of so-called Pan-Americanism the

17. Il est vrai que la Charte de l'OEA invoque des principes généraux selon lesquels la solidarité américaine doit être renforcée dans le cadre des institutions démocratiques; mais quelle que soit l'interprétation donnée à cette formule vague, qui pourrait même servir à qualifier de démocraties les dictatures militaires qui règnent sur notre continent, le sens de ces déclarations est assurément plus idéologique que juridique. On proclame certains idéaux politiques, mal définis, sans garantir leur application pratique par une obligation juridique de s'organiser d'une certaine manière.

18. En second lieu, l'Organisation des Etats américains ne peut intervenir en faveur des institutions démocratiques, car elle n'est pas moralement habilitée à définir la démocratie, puisqu'il est notoire que la plupart des Etats qui la composent sont gouvernés par des camarillas militaires.

19. Enfin, aucune disposition de la Charte n'autorise l'OEA à user de mesures de coercition pour imposer à ses membres la réalisation du simple désir de voir chacun d'eux constituer une démocratie "made in USA" ou ailleurs.

20. Il suffit, pour confirmer cette conclusion, de se reporter à l'article 13 de la Charte de l'OEA, selon lequel: "Chaque Etat a le droit de développer librement et spontanément sa vie culturelle, politique et économique." Cette disposition implique une obligation juridique, à savoir l'obligation de ne pas intervenir, qu'il est définie avec beaucoup de précision à l'article 15 de la même charte.

21. Le représentant des Etats-Unis, ne pouvant s'appuyer sur les principes du droit international reconnu, a dû recourir à un argument bien fragile. Il s'est référé à la capacité de l'OEA de "s'adapter à des situations nouvelles et faire face à des problèmes nouveaux... qui... n'étaient même pas envisagés lors de la ratification de la Charte et du Traité de Rio".

22. Le mépris du Gouvernement des Etats-Unis pour le droit international fait commettre une maladresse à M. Stevenson. En effet, si M. Stevenson ne s'en souvient pas, je vais lire à son intention l'article du Traité de Rio de Janeiro qui constitue la pierre angulaire de tout le système interaméricain. L'article 3 est ainsi conçu:

"Les Hautes Parties Contractantes conviennent qu'une attaque armée provenant de quelque Etat contre un Etat américain sera considérée comme une attaque contre tous les Etats américains; en conséquence, chacune des dites Parties Contractantes s'engage à aider à faire face à l'attaque, en exercice du droit immanent de légitime défense, individuelle ou collective, que reconnaît l'Article 51 de la Charte des Nations Unies."

23. Mais les Ministres de l'OEA, à quelques exceptions près qui méritent nos éloges, au lieu de venir au secours de l'Etat envahi par des forces étrangères, font cause commune avec l'agresseur et s'efforcent de le couvrir à l'aide d'une opération qui relève nettement de la prévarication.

24. Aucune subtilité diplomatique ne pourra effacer des annales du prétendu Panaméricanisme la lourde

grave responsibility which has fallen to those countries which signed the recent Washington agreements.

25. Can an organization which was established essentially to protect the sovereignty, independence and territorial integrity of the American States include among its objectives the creation of a body of international police designed to give a continental character to the unilateral and abusive policy of the "big stick"?

26. The setting-up of the inter-American peace force not only derogates from the objectives of the Organization of American States in order to give legal authority to the imperialist policy of the Washington Government, but is a flagrant violation of Article 43 of the United Nations Charter, under which only the Security Council is empowered to organize forces for maintaining international peace and security.

27. At this time, when the United Nations is trying to find a formula acceptable to all for the much-discussed question of peace-keeping operations, the OAS, overriding the authority of the Council, is consenting to the military occupation of a sovereign State, a Member of this Organization, by the forces of another State, thus acknowledging something which up to now the United States Government had not achieved: the exhumation of the unilateral and archaic Monroe Doctrine and its conversion into a doctrine of hemispheric scope.

28. In one of his recent statements, Mr. Stevenson said that the regional organization should not, of course, take enforcement measures without the authorization of the Security Council; but that in the Dominican case the OAS did not impose binding legal obligations on its members to use armed force. This argument could not be more inconsistent, for the fact that the American States are not forced to take part in the so-called inter-American peace force does not remove the coercive nature of the presence of foreign military forces in Santo Domingo, a sovereign State. No obligation to use force has been imposed on these troops but they are actually using it in order to impose certain political and military decisions on the Dominican Republic.

29. In short, this is nothing more than a euphemism for the purpose of flouting the fundamental duties enshrined in articles 15, 16 and 17 of the OAS charter and the principles clearly set forth in Article 2, paragraphs 4 and 7 of the United Nations Charter.

30. There is no need to dwell on the difficult situation faced by this principal organ of the United Nations as a result of the creation of the so-called inter-American peace force set up by the Organization of American States in open violation of the principles and purposes which brought that regional organization into existence and of specific provisions of the United Nations Charter. The Council cannot overlook this serious question, which affects both its own authority and that of the United Nations as a whole.

31. What effect would the Council's silence have on the future of the United Nations?

responsabilité qu'ont acceptée les pays signataires des récents accords de Washington.

25. Une organisation qui a été créée essentiellement pour protéger la souveraineté, l'indépendance et l'intégrité territoriale des Etats américains peut-elle inclure au nombre de ses objectifs la création d'une force de police internationale destinée à donner un caractère continental à la politique unilatérale et abusive du gros bâton?

26. La constitution d'une force de paix interaméricaine non seulement dénature les objectifs mêmes de l'OEA, en cherchant à justifier sur le plan juridique la politique impérialiste du gouvernement de Washington, mais elle constitue une violation flagrante de l'Article 43 de la Charte des Nations Unies, selon lequel le Conseil de sécurité est seul habilité à constituer des forces chargées du maintien de la paix et de la sécurité internationales.

27. Au moment où l'Organisation des Nations Unies essaie de trouver une formule acceptable pour tous en ce qui concerne cette question controversée des opérations de maintien de la paix, l'OEA, passant outre l'autorité du Conseil, accepte qu'un Etat souverain, Membre de l'ONU, soit occupé par les forces d'un autre Etat et reconnait ainsi que le gouvernement de Washington n'avait jamais pu faire admettre: l'exhumation de la doctrine unilatérale et archaïque de Monroe et l'extension de son application à tout l'hémisphère.

28. Dans l'une de ses récentes interventions, M. Stevenson a déclaré que l'organisation régionale ne peut évidemment pas prendre des mesures de coercition sans l'autorisation du Conseil de sécurité, mais que, dans le cas de la République Dominicaine, l'OEA n'a pas imposé à ses membres l'obligation juridique de recourir aux armes. Cet argument est indéfendable, car le fait que les Etats américains ne soient pas contraints de participer aux prétendues forces de paix interaméricaines n'empêche pas que l'envoi de forces militaires étrangères dans l'Etat souverain de Saint-Domingue constitue une mesure coercitive. Ces troupes n'ont pas l'obligation de recourir à la force, mais en réalité, elles l'utilisent pour imposer certaines décisions politiques et militaires dans la République Dominicaine.

29. En somme, c'est là un simple stratagème pour tourner les obligations fondamentales consacrées par les articles 15, 16 et 17 de la Charte de l'OEA, ainsi que les principes clairement énoncés aux paragraphes 4 et 7 de l'Article 2 de la Charte des Nations Unies.

30. Point n'est besoin d'insister sur la difficulté de la situation à laquelle l'organe principal des Nations Unies doit faire face du fait de la création par l'OEA de la prétendue force de paix interaméricaine, en violation flagrante des buts et principes qui ont donné naissance à cette organisation régionale et des normes expressément énoncées par la Charte des Nations Unies. Le Conseil ne peut ignorer cette question qui porte si gravement atteinte à ses prérogatives ainsi qu'à l'autorité de l'Organisation tout entière.

31. Quels effets le silence du Conseil pourrait-il avoir sur l'avenir de l'Organisation des Nations Unies?

32. I am obliged to say once again, before I conclude, that the basic problem which must be faced by this Council is not the peaceful settlement of a dispute between Dominicans. From the point of view of the Dominican people, the basic problem facing this Council—the problem to which it should devote its attention—is the presence on Dominican soil of foreign occupation troops who are conspiring with the enemies of those people to commit criminal acts against that Dominican nation. The fact that the occupation troops have now been given the blessing of the Organization of American States will never justify their presence; rather does it make matters even worse.

33. From the United Nations point of view, a view which all of us—and particularly the Members of the Security Council—are obliged to defend, the basic problem for the Security Council at present is the need to put a stop to the increasing United States aggression against small peoples and to impose its authority for the maintenance of peace throughout the world.

34. If the Security Council does not face these problems, this body—and with it the United Nations itself—will not have fulfilled its historic responsibility in the eyes of the world.

35. The PRESIDENT: There is no other name on my list of speakers for this afternoon. I should like to inquire if any other member of the Council wishes to make a statement or to intervene in the debate. If not, I should like to make a suggestion.

36. It would appear that a de facto cessation of hostilities has continued to prevail in Santo Domingo. There is reason to hope that this will continue to be observed in the days ahead. The representative of the Secretary-General continues to remain on the spot and he reports regularly on the developments. The Secretary-General has informed me that there have been no new developments concerning the observance of a de facto cessation of hostilities since his last report, and that he will promptly make available to the members of the Security Council information sent to him by his representative as and when it is received. This will help all members of the Council to follow closely the events as they develop. I would therefore propose that we adjourn. If any particular situation demands it, I may call the Council into immediate session.

37. It goes without saying that if any member of the Council should consider it desirable or necessary to have a meeting at any time on other information available to him, and if he communicates with me, I shall of course consult the members of the Council with a view to calling a meeting of the Council at once. I trust that this suggestion is acceptable to all the members of the Council.

38. Mr. FEDORENKO (Union of Soviet Socialist Republics) (translated from Russian): Mr. President, your brief statement on the cease-fire and cessation of hostilities in the Dominican Republic can, of course, be taken into consideration by the Security

32. Je me vois, avant de conclure, dans l'obligation de rappeler à nouveau au Conseil que le problème fondamental dont il est saisi n'est pas celui du règlement pacifique d'un différend entre Dominicains. Du point de vue du peuple dominicain, le problème fondamental auquel le Conseil doit consacrer son attention tient à la présence, sur le sol de la République Dominicaine, de troupes étrangères d'occupation qui conspirent avec les ennemis de ce peuple pour commettre des actes criminels contre la nation dominicaine. La présence de troupes étrangères ne sera en rien justifiée, mais revêtra plutôt un caractère plus grave du fait qu'elle a maintenant la bénédiction de l'OEA.

33. Du point de vue de l'Organisation des Nations Unies, que tous ses Membres — et en particulier les membres du Conseil de sécurité — ont l'obligation de défendre, le problème fondamental dont est actuellement saisi le Conseil de sécurité est de mettre un terme aux agressions répétées des Etats-Unis contre de petites nations et d'imposer l'autorité du Conseil en ce qui concerne le maintien de la paix dans toutes les régions du monde.

34. Si le Conseil de sécurité ne fait pas face à ces problèmes, cet organe — et, en même temps que lui, l'Organisation des Nations Unies — aura, aux yeux du monde, failli à ses responsabilités historiques.

35. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Il n'y a pas d'autre orateur inscrit sur ma liste pour cet après-midi. Je voudrais savoir si un autre membre du Conseil désire faire une déclaration ou intervenir dans le débat. Dans la négative, je ferai une suggestion.

36. Il semble qu'un cessez-le-feu de fait se soit maintenu à Saint-Domingue, et l'on a des raisons d'espérer que la situation à cet égard demeurera inchangée au cours des prochains jours. Le représentant du Secrétaire général reste sur place et fait régulièrement rapport sur l'évolution de la situation. Le Secrétaire général m'a informé qu'il n'y avait pas eu de faits nouveaux à signaler concernant le respect du cessez-le-feu de fait depuis son dernier rapport et qu'il communiquerait sans tarder aux membres du Conseil de sécurité tous renseignements émanant de son représentant, au fur et à mesure qu'il les recevrait. Cela permettra à tous les membres du Conseil de suivre de près les événements. Dans ces conditions, je propose que nous interrompions nos travaux. Si des circonstances particulières l'exigent, je convoquerai le Conseil immédiatement.

37. Il va sans dire que, si un membre du Conseil me fait savoir qu'il juge souhaitable ou nécessaire de réunir le Conseil à un moment quelconque, pour examiner tous autres renseignements dont il disposerait, je consulterai les membres du Conseil en vue de convoquer une réunion sur-le-champ. J'espère que cette suggestion est acceptable pour toutes les délégations.

38. M. FEDORENKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) [traduit du russe]: Monsieur le Président, votre brève déclaration sur la question du cessez-le-feu et de l'arrêt des opérations militaires dans la République Dominicaine peut, bien

Council, especially if, as may be assumed, it is based on factual information received from the representative of the Secretary-General of the United Nations.

39. However, the Soviet delegation feels it necessary to point out that the question of a cease-fire between the opposing forces in the Dominican Republic, however important it may be, is exclusively a matter for the Dominican Republic itself and one within its domestic jurisdiction.

40. Certainly the efforts made by the Security Council to put an end to the bloodshed and fratricide in the Dominican Republic with the help of the Secretary-General and his representatives must be duly appreciated. Nevertheless, the Security Council has not so far solved the main problem, which is that of armed intervention by United States forces in the Dominican Republic, a Member of the United Nations.

41. Unfortunately the facts of the situation—the American imperialists' flagrant violation of sovereign rights and territorial integrity and the act of aggression they have carried out—have not yet been given their proper valuation by the Security Council. Interference in the domestic affairs of the Dominican Republic continues, and the United States occupation forces continue their obvious efforts to impose on that country a régime to their liking, and the Security Council has so far failed to take steps to deal with this main problem, even though that is the direct duty and responsibility of this supreme organ of the United Nations, whose task is the maintenance of international peace and security. This failure is the more surprising in view of the presence in the Council of one of its permanent members, the United States of America, whose representative constantly tries to depict himself as innocence personified and declines any responsibility for the crime committed. These outrages by United States imperialism against the people of a small country and a Member of the United Nations are continuing before the eyes of the world; yet the Security Council fails to take the measures provided for by the Charter of our Organization, measures which are its first duty.

42. We have just heard the statement of the Cuban representative, Ambassador Alvarez Tabío. He once again called upon the Security Council to act to curb the occupation forces, rebuff the interventionists, demand the withdrawal of United States occupation forces from the Dominican Republic and put an end also to interference by the so-called Organization of American States, an organization manipulated by the United States of America and under its control.

43. These are the points to which the Soviet delegation has felt it necessary to draw attention even now, at this moment, when we are about to decide on the date of the Council's next meeting.

entendu, être prise en considération par le Conseil de sécurité, surtout si cette déclaration, comme il est permis de le supposer, se fonde sur des renseignements sûrs émanant du représentant du Secrétaire général des Nations Unies.

39. Toutefois, la délégation de l'Union soviétique juge nécessaire de rappeler que la question du cessez-le-feu entre les forces en présence dans la République Dominicaine, si importante qu'elle puisse être, relève entièrement de la compétence de la République Dominicaine, et qu'il s'agit là des affaires intérieures de ce pays.

40. Il ne fait pas de doute que les efforts que déploie le Conseil de sécurité, avec le concours du Secrétaire général et de ses représentants, pour mettre fin, dans ce pays, aux effusions de sang et aux luttes fratricides, ne peuvent manquer d'être appréciées comme il convient. Néanmoins, le Conseil de sécurité n'a toujours pas résolu la question essentielle: celle de l'intervention armée des forces des Etats-Unis dans la République Dominicaine, Etat Membre de l'Organisation des Nations Unies.

41. Cette violation brutale des droits souverains et de l'intégrité territoriale de la République Dominicaine ainsi que l'agression commise par l'impérialisme américain n'ont malheureusement pas reçu jusqu'ici, de la part du Conseil de sécurité, l'attention qu'elles méritaient. L'ingérence dans les affaires intérieures de la République Dominicaine se poursuit, comme se poursuivent les efforts que font les troupes d'occupation des Etats-Unis pour imposer à ce pays le régime de leur choix. Et le Conseil de sécurité n'a encore pas pris de mesures sur cette question essentielle, bien que ce soit là le premier devoir du principal organe des Nations Unies, chargé du maintien de la paix et de la sécurité internationales. Ceci est d'autant plus surprenant que le Conseil de sécurité compte, parmi ses membres permanents, les Etats-Unis d'Amérique, dont le représentant essaie constamment de se faire passer pour l'innocence même tout en niant la responsabilité des crimes commis. Sous les yeux de l'humanité entière, l'impérialisme américain continue à sévir contre le peuple d'un petit pays Membre de l'Organisation des Nations Unies, et le Conseil de sécurité ne prend pas les mesures prévues dans la Charte alors que c'est là son premier devoir.

42. Nous venons d'entendre le représentant de la République de Cuba, l'ambassadeur Alvarez Tabío, qui a, une fois de plus, demandé au Conseil de sécurité d'agir de manière à juguler l'agression, rappeler à l'ordre les interventionnistes, exiger le retrait des troupes d'occupation nord-américaines du pays et mettre également fin à l'intervention de l'Organisation dite des Etats américains que les Etats-Unis manœuvrent à leur gré et à laquelle ils imposent toutes leurs volontés.

43. C'est sur cet aspect de la question que la délégation soviétique a jugé bon d'attirer l'attention du Conseil de sécurité au moment où il décide de la date de sa prochaine séance.

44. The PRESIDENT: If no other member wishes to speak on my suggestion, and if I hear no objection to it, I shall now adjourn the meeting.

The meeting rose at 4.40 p.m.

44. Le PRESIDENT (traduit de l'anglais): Si aucun autre représentant ne désire prendre la parole concernant ma suggestion et si cette dernière ne soulève aucune objection, je lèverai la séance.

La séance est levée à 16 h 40.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.